

Haier

Automatic Drum Washing Machine

HWB1270



Table of Contents

Before using the appliance

Name of Parts...inside front cover	
Matters Needing Attention.....	1-3
Installation.....	4-5
Functions	6-8

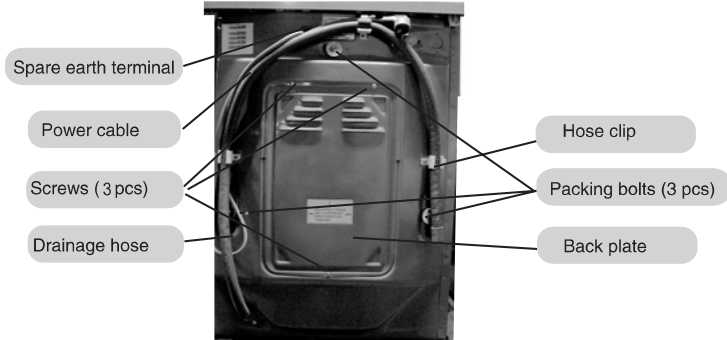
How to operate the wasing machine

Program Setting Guidance Table...9	
Preparation	10
Washing Procedure	11-12

Maintenance

Maintenance	13
Troubleshooting	14
Technical Specifications	15
Wiring Circuit	16

Name of Parts



Caution and Warning symbols



For you safely, any instructions in this manual with this "Warning" sign must be followed strictly.



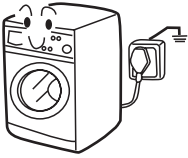
For your safety and to prevent damage to the washing machine, any instructions in this manual with this "Stop" sign must be followed strictly.

This diagram may be slightly different from the layout of the washing machine you have just purchased due to technical improvements

Matters Needing Attention

● Safety

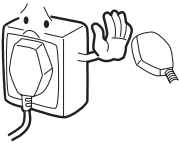
1. A separate earthed socket is required for the power supply. The washing machine must be positioned so that the plug is accessible.



2. Hold the plug and not the electric cable when unplugging the washing machine.



3. Fuses in the power circuit should be rated for 15A. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



4. Do not touch or use the washing machine barefooted or when the hands or feet are wet.



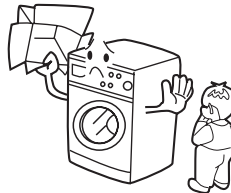
5. Do not use flammable detergent or dry cleaning agent; do not use flammable spray in close vicinity to the washing machine; do not remove or insert the plug in the presence of flammable gas.



6. The door of the washing machine will become hot during the heating process. Avoid contact with the door during the heating process. For safety, keep children away from the washing machine.

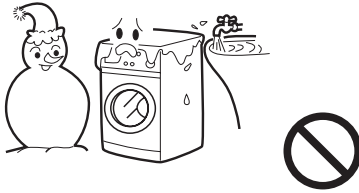


7. Keep children away from the packing materials after unpacked.

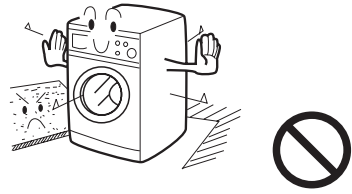


Matters Needing Attention

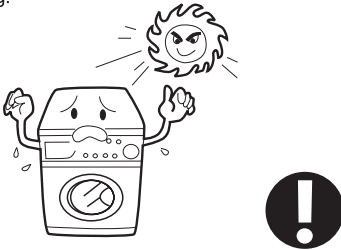
8. The washing machine should not be installed outdoors or in a damp place. In the event of water leakage or splashes allow the machine to dry naturally.



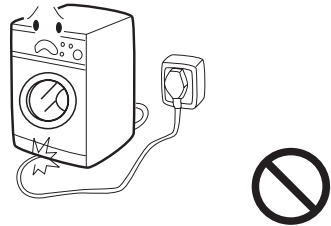
9. The carpet must not obstruct the ventilation openings in the base of the washing machine.



10. Keep away from heat sources and direct sunlight to prevent plastic and rubber components from aging.

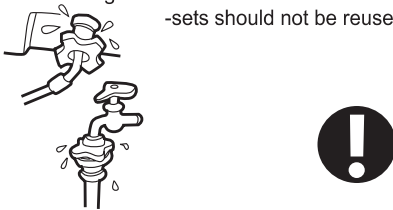


11. During installation, ensure that the electric cable is not trapped by the washing machine and avoid damage to the electric cable.

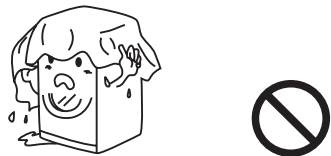


During Use

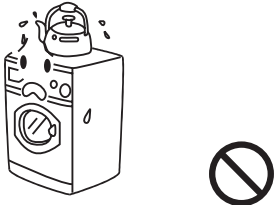


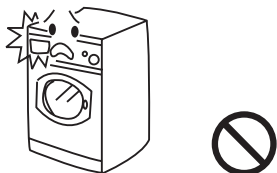

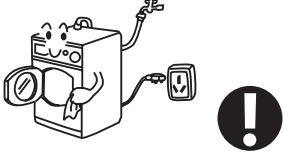
1. Before use, check the joints of the filling hose, the tap and the drainage hose for possible problems from water pressure fluctuations. If joints are loose or there is leakage, turn off the tap and repair. Do not use the washing machine until the hoses are properly fixed. The appliance is to be connected to the water mains using new hose-sets and that old hose-sets should not be reused



2. Keep the door slightly open when the washing machine is not in use to prevent formation of odors; do not cover the washing machine with plastic cover so that inside dampness cannot be kept in.



Matters Needing Attention

<p>3. Do not place heavy objects or container with water on the washing machine, so as to prevent deformation of the flat surface and plastic parts.</p> 	<p>4. Do not wash articles containing polystyrene or similar elastic materials.</p> 
<p>5. Before washing, do up zippers and ensure that buttons are securely fastened. Place small items, such as socks, belts, etc. in a small washing bag or a pillow-case. To protect the washing machine, do not wash garments containing wire parts.</p> 	<p>6. Do not open the detergent drawer during the wash cycle.</p> 
<p>7. The door is fitted with a self-lock device and can not be opened until 2-3 minutes after the end of the programme. You are not recommended to force the door open before the programme end. Do not open the door if the water level is above the lower part of the door.</p> 	<p>8. At the end of the wash cycle, turn off the water supply to prevent water leakage, unplug the washing machine and thoroughly clean the trim so as not to dirty the laundry in the next wash cycle.</p> 
<p>9. For appliances with type Y attachment, the instructions shall contain the substance of the following. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.</p>	<p>10. The installation instructions shall state that the appliance is to be connected to the water mains using new hose-sets and that the old should not be used. For washing machines with ventilation openings in the base, that a carpet must not obstruct the openings.</p>

Installation

- Remove all the packing materials (including the EPE base) to prevent vibration during use, as shown in Fig.1. Upon opening of the package, water drops may be seen on the plastic bag and the porthole. This is normal phenomenon resulting from water test in the factory.

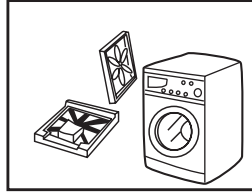


Fig. 1

- Dismantle the packing bolts as shown in Fig. 2. The packing bolts are designed for clamping anti-vibration components inside of the washing machine during the transportation process.

Before use:

1. Remove the back plate;
2. Remove the three packing bolts on the back plate and take out the rubber hose;
3. Replace the back plate;
4. Fill the holes left by the packing bolts with plastic plugs.

(Attention: The packing bolts and rubber hose should be kept in a safe place for later use)

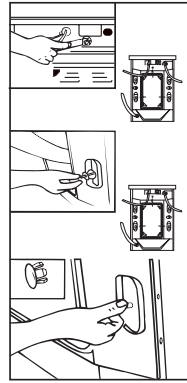


Fig.2

- Adjusting the washing machine

There are adjustable feet under the bottom of the washing machine. Before use, the washing machine should be adjusted, as shown in Fig. 3, so that it is level.

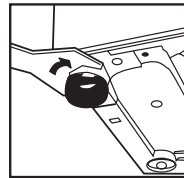


Fig.3

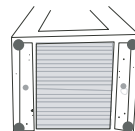
Reminder:

When open the shrink package, you will find a Calcium plastic board which is sticky one side. As shown in Fig. 1. The board is used for reducing noise by sticking it under the cabinet when setting. As shown in Fig. 2.

Fig.1



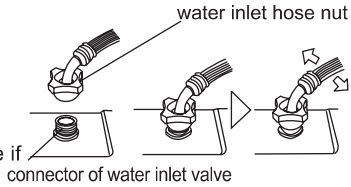
Fig.2



Installation

Connection of water inlet hose and washing machine

1. Place the water inlet hose nut on the connector of the water inlet valve.



2. slightly shake the water inlet hose nut to see if it is tightly and properly fixed.

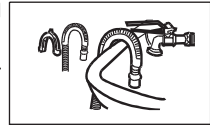
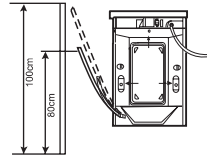
Water drainage hose

● The height of the terminal of the water drainage hose should be between 80cm-100cm, the water drainage hose must be securely placed on the clip on the back of the washing machine.

● Use the water drainage support supplied as an accessory for proper installation of the water drainage hose. Fix the water drainage hose support with waterproof string. Do not use an excessively long water drainage hose and contract the authorized technician if the water drainage hose needs to be extended. The water drainage hose should not be extended more than 250cm. (longer extension will result in concurrent water inflow and outflow). The diameter of the extension hose should be the same as the original hose.

caution: water drainage hose must not be immersed in water. the original and extension hoses should be tightly connected.

● The appliance is to be connected to the water mains using new hose-sets and that old hose-sets should not be reused.



Connection of power supply

Check the following items before connection to the power supply.

● The socket conforms to the maximum power load (The maximum current load of the socket and power supply cable should not be less than 15A).

● power supply voltage conforms to the required value.

● The power supply socket and the plug of the washing machine should be compatible. if they are not compatible, Refer to a washing machine technician or a **Haier** designated service point for power cable replacement. The washing machine should be connected to the earth before use.

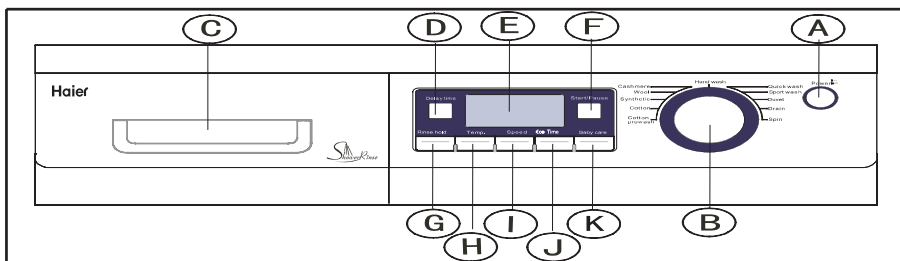
● Supplementary earth cable should not be necessary if the socket is connected to the earth.

● Supplementary earth cable should be installed on the upper back of the washing machine and connected to an earth if the power supply socket has no earth connection.

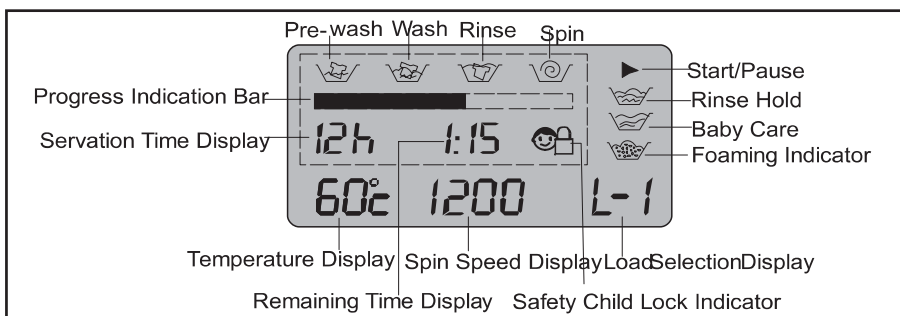
Caution: the supplementary earth cable should not be connected to water or heating pipes.

Functions

Control Panel Function Description



Display Information Introduction



A. Power On/Off Key

Press the key and the washer will be automatically energized, release the key and power is disconnected.

B. Program Selection Knob

Turn the knob clockwise/counterclockwise to select the desired program. (please refer to Program Setting Guidance Table)

C. Detergent Distribution Box- See Figure a for the drawer- type Detergent Dispenser

Open the dispenser box and you will see four detergent compartment of 1, 2, 3:

Compartment 1: Pre-wash Detergent

Compartment 2: Washing Detergent

Compartment 3: Softener, Conditioner and Perfume

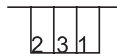


Figure a

D. Reservation Selection Key

Press the key to select the desired time when the washing progress completes. When setting this feature, the indicator lamp on the upper left corner of the key will illuminate.

Time reservation range is from 1 to 24 hours. The reserved time will increase by one hour at each press of the key. When the feature is set, press Start/Pause key and the reserve time will be displayed and countdown will start. At the same time, reservation indicator lamp will start blinking and will go off after the washer enters into normal washing progress. Attention: The function " Reservation Selection " and "Rinse hold" are not available at same time.

Functions

Note.

If Program key is turned after reservation time is set and before program starts, the reservation will be automatically cancelled.

When reservation feature is activated, the washing start time is fixed. There will be some difference between the reserved time and the actual program completion time due to different water inlet time and load distribution condition during spin-dry process.

E. LCD

LCD is a window to display information including washing status, washing progress, reservation time, remaining time, heating temperature, spin-dry speed, load selection and error etc. as well as to display additional features such as power clean, super clean rinse and foaming auto-check etc.

F. Start/Pause Key

When the washer is energized, select the desired washing program and press the Start/Pause key. The indicator lamp on the upper left corner of the key will illuminate to indicate that the washer has started operation. If it needs to pause the washing process, simply press the Start/Pause key and the indicator lamp and remaining time display will blink and the washer enters into condition. Press the Start/Pause key again to resume washing process.

(Note: Press the Start/Pause key only after the desired program and feature are set.)

G. Rinse Hold Key

Press the key lightly, the screen displays the symbol. The washing machine does not drain the water after the last rinse, but the laundry remains in a soak. To spin the laundry, press this key again. The symbol disappears from the screen and the program continues to the end. The function is used to prevent the laundry creasing when left in the drum for a long time.

H. Temperature Selection Key

Press the key and LCD will display the selected heating temperature, which is adjustable as needed. Note: --°C means cold water washing and no heating is involved.

I. Spin Speed Selection Key

Press the key and LCD will display the selected spin-dry revolution speed, which is adjustable as needed. (When No Spin-dry feature is selected, the time will decrease correspondingly.)

J. Load Selection key


Turn the Program Knob to select the desired program (see Program Setting Guidance Table). Press the key and manually select different programs and power-saving and water-saving feature based on the volume of load. LCD will display L-1(2,3,4,5,F), indicating the washing load is 1(2,3,4,5,F) kg and program time will change accordingly. (The feature is not available in Wool, Cashmere, Silk, Speedy, Drainage Only and Spin Only Program. Only L-1, 2, 3 are available for Chemical Fiber program.)

Functions

K. Baby care Key

Press the key and super -clean icon in the LCD will illuminate. When the program comes to softening process, the washer will add an extra rinse process. (This feature is not available in some programs. Please see Program Setting Guidance Table for details.)

Introduction of Other Functions

- A. Power-off Memory Function: The washer has power-off memory function. In case of abrupt power failure or the power must be cut off during a program cycle, the present settings will be saved and the preset operation will resume when the power is resumed. If it needs to cancel this feature, press Start/Pause key so that the washer will stop temporarily. Turn off the power key and restart the washer after a few seconds and the feature will be cancelled.
- B. Safety Child Lock Function: During the operation of the program, press down Temperature key and Load Selection key concurrently and hold for 3 seconds. "👤" will be displayed indicating that the program is locked. Repeat the above procedures to unlock.
- C. Foaming Auto-check Function: The washer offers foaming auto-check function, which is a solution to incomplete rinse due to over-dispensing of detergent. The washer can sense the volume of foam formed automatically. When foaming is detected, the Foaming icon in the LCD will illuminate  and an extra rinse cycle will be added before the program completes. Program time duration will increase automatically.
- D. Auto-shower function: With automatic shower rinse technology, it can efficiently reduce the residual detergent and make the rinse process more efficient and thorough. This function operates without any intervention from human.
- E. Display messages:
- Err1: Door is not properly shut.
Correction: Shut the door properly.
 - Err2: Drainage error, water not emptied within 4 min.
Correction: Clean the filter and check the drain hose for blockage. If error still exists, please contact the maintenance personnel.
 - Err3: Temperature sensor short circuit or open circuit.
Correction: contact the maintenance personnel.
 - Err4: water heating element damage.
Correction: Contact the maintenance personnel.
 - Err5: Water fails to meet the specified level within 8 minutes.
Correction: Check the tap and the water pressure; if error still exists, please contact the maintenance personnel.
 - Err6: Motor do not work.
Correction: Contact the maintenance personnel.
 - Err7: Motor overheat protection or damage.
Correction: Restart the power key if still display Err7, contact the maintenance personnel.
 - Err8: Water exceeds protective level.
Correction: Contact the maintenance personnel.
 - End: End of a wash cycle.
 - Unb: After the last rinsing cycle finishes, spinning fails completely due to an imbalance of the laundry.
 - 1:25: Status information: Remaining program time.

Program Setting Guidance Table

Program Setting Mode	Recommended Laundry	Default Program			Temperature Adjustment Range	Rinse Hold	Load Selection	Super Clean Rinse	Reserve	Detergent Usage Method		
		Capacity (kg)	Temperature (°C)	Speed (rpm)						Compartment 1	Compartment 2	Compartment 3
Cotton Prewash	Heavily-soiled Cotton Fabrics	F (7)	40	1000	-- -30-40-50 -60-70-80-90	YES	YES	YES	YES	★	★	○
Cotton	Cotton Fabrics	F (7)	40	1000	-- -30-40-50 -60-70-80-90	YES	YES	YES	YES	X	★	○
Synthetic	Fsat-colour Fiber	3	60	800	-- -30-40 -50-60	YES	YES	YES	YES	X	★	○
Wool	Wool	/	40	600	-- -30-40	YES	NO	YES	YES	X	★	○
Cashmere	Cashmere	/	40	400	-- -30-40	YES	NO	YES	YES	X	★	○
Hand wash	Slightly-soiled Textiles	/	40	600	-- -30-40	YES	NO	YES	YES	X	★	○
Quick wash	Slightly-soiled Textiles	/	--	800	-- -30-40	YES	NO	NO	YES	X	★	○
Sport wash	Slightly-soiled Textiles	/	30	800	-- -30	YES	NO	NO	YES	X	★	○
Duvet	Duvet	/	40	1000	-- -30-40	YES	NO	NO	YES	X	★	○
Drain	/	/	/	/	/	NO	NO	NO	YES	X	X	X
Spin	/	/	/	1000	/	NO	NO	NO	YES	X	X	X

Note: ○ means that it needs to add perfume such as softener ★ means that it needs to add detergent otherwise the desired washing result will not be achieved. X means it must not add detergent. The data in Speed column is default spin speed of corresponding model (when speed is not selected.)

Note: 1. Washing temperature refers to the highest temperature allowable during the whole washing process. The washing time varies according to the type of clothes, selected temperature and feature.

2. For clothes made of special materials such as woolens, cashmere and wool, please check if the clothes has a machine-washing tag and the requests to the temperature.

3. The Rinse Hold key and the Delay Time key can not be chosen in one programme.

Preparation

1. Power supply

Plug in the power supply 220-240V~/50Hz



2. Water supply

Turn on the tap ensure that the water is clear.

Caution: Before starting the washing machine turn on the water faucet to ensure the water faucet and the water inlet hose are connected correctly and do not leak.

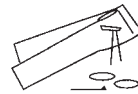


3. Detergent selection

Only special low foam detergent should be used in automatic drum washing machine, form blended or wool fabrics special detergent should not be used. Dry cleaning solvent should not be used such as trichloroethylene or alike (caution: load the required amount of detergent only).

4. Laundry treatment

- Sort out clothes according to type and extent of dirt. There are three types of clothes: cotton, synthetic and woolen (silk) fabrics.
- Separate white clothes from colored. If whites and coloreds are combined for one load, make sure the coloreds are colorfast.



- Clothing with frayed edges or yarns should be put in a wash bag or special bag before washing.
- repair damaged clothing, loose buttons or damaged zips and hooks before washing.
- Bed sheets and tableware should be loosely loaded and not folded.

- This washing machine is for household use and designed for mechanically washable clothes. When washing, separate unwashable clothes with reference to clothes labels.

Washing Procedure

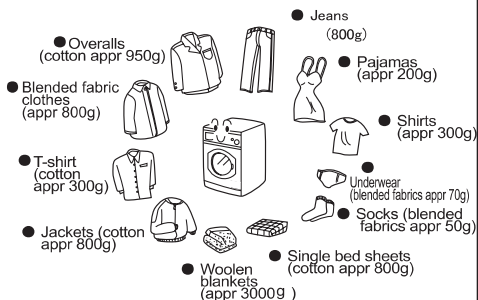
1. Loading

Open the door, put in the laundry piece by piece.
Close the door tightly.

Notes: 1) When first using the washing machine, let it run unloaded for one program to prevent the laundry from being tainted by oil or dirty water from the washing machine.
2) Do not overload the washing machine.



Load Reference

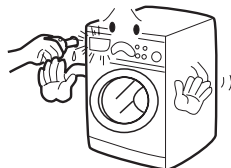


2. Adding detergent

Slide out the detergent drawer and put the required detergent and softening agent into the corresponding boxes. Push back the drawer gently.

Caution:

- 1) For pre-washing program, detergent should be added to both compartments 1 and 2. Compartment 2 allows only solid detergents. For other programs, do not add detergent to compartment 1.
- 2) Do not overuse softener; otherwise, it will damage the artificial fibers. Refer to the instructions during use.
- 3) The softener can not exceed the "MAX" on the siphon hat. And the softener should not be too ropy .



3. Selecting washing program

To get the best washing effect, an appropriate washing program should be selected according to the laundry type.

Note: The above operations refer to conditions without power-off memory. Or the washing machine will continue operation from where the program was broken. To clear memory, press the Start/Pause button. Turn off the power for a few seconds and turn on again, all the settings will be renewed.

Washing Procedure

4. Setting washing temperature

Press the temperature button until "-- °C" is displayed if heating is not needed; otherwise, select an appropriate temperature as required (refer to the "Guide to Operational Program Selection").

5. Function selecting button

Select functions as required (refer to the "Operational Functions" section).

6. Washing

Press Start/Pause key and the LCD will display "▶", which means the washer has started operation. The LCD will display program remaining time.

The following functions cannot be re-selected.

- 1). Temperature Selection Key
- 2). Reserve Time Key
- 3). All the functions already completed.

7. Finish

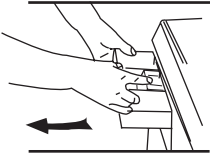
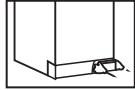
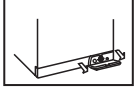


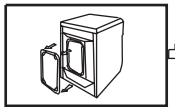
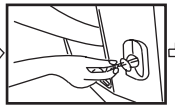
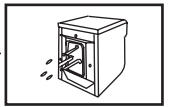
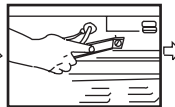

The washing machine will stop operation automatically when a wash cycle ends. The "End" sign will appear. Open the door and take out the laundry. Then turn off the tap and unplug the power cable.

● Hints for saving energy

During operation

1. Collect clothes for one full wash load.
2. Do not overload the washing machine.
3. Pre-wash heavily soiled clothes.
4. Reduce the amount of detergent or choose standard or delicate wash programs for slightly soiled clothes.
5. Choose a proper washing temperature. Only exceed 60°C for heavily soiled clothes.
6. Do not use more detergent than required.
7. Softening agent makes clothes feel softer and easier to iron.

Maintenance

<p>1. Turn off the water and electricity supply after every wash. Open the door to prevent the formation of moisture and odors. If the washing machine is left idle for a long period, drain any remaining water in the machine and replace the drainage hose.</p>	<p>2. Unplug the machine during cleaning and maintenance. Use a soft cloth dampened with soapy Liquid to clean the machine case and rubber components. Do not use corrosive or abrasive chemicals or solvents.</p>
<p>3. Clean the detergent drawer regularly, see Fig. (a) Pull out the drawer completely by pushing down the tab at the top of the drawer and pulling. Rinse it clean with water and then replace it.</p>  <p style="text-align: center;">Fig.(a)</p>	<p>4. Clean the filter Cleaning methods (once a month)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Pick up the bottom cover lightly (Fig. 1); 2) Screw out filter by turning counterclockwise (Fig. 2); 3) Flash clean with running water; 4) Replace the filter by turning clockwise and remount the cover. <p>Caution: The filter must be in place, or it may lead to leakage. (Fig3)</p>  <p style="text-align: center;">Fig1</p>  <p style="text-align: center;">Fig2</p>  <p style="text-align: center;">Fig3</p>
<p>5. To prevent blockages to the water supply or the ingress of contaminants, clean the water inlet and inlet water filter regularly.</p> 	<p>6. If the machine is to be moved a distance location, replace the vibration mounting locks which were removed during installation as shown below.</p>  <p style="text-align: center;">Remove the back cover.</p>  <p style="text-align: center;">Insert the transit bolts</p>  <p style="text-align: center;">Insert the bolts.</p>  <p style="text-align: center;">Tighten the bolts with the spanner.</p>  <p style="text-align: center;">Replace the rear panel.</p>
<p>7. If the washing machine is left idle for a long period turn off the water and electricity supply and open the door slightly to prevent the formation of moisture and odors.</p>	

Troubleshooting

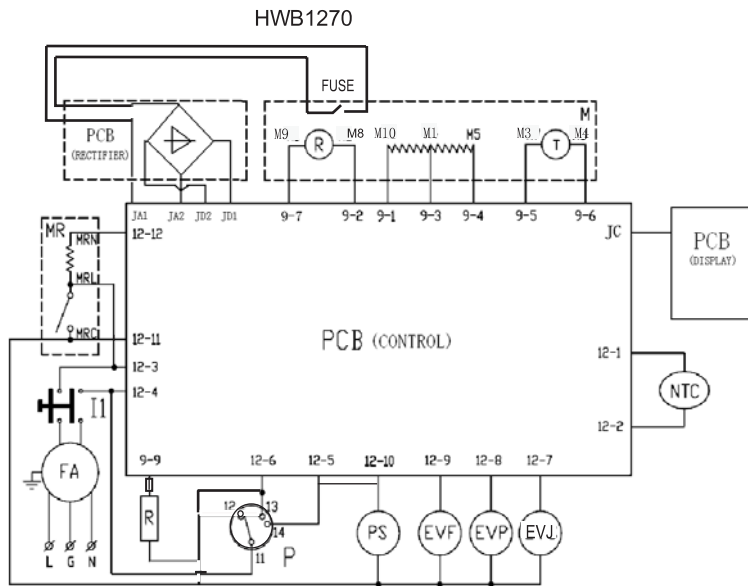
The following circumstances do not constitute problems. Do not contact the maintenance service until the problem has been confirmed.

Problem	Possible cause
The washing machine fails to operate	<ul style="list-style-type: none"> ● Poor connection to power supply ● Power failure ● Door is not properly closed ● Machine has not been switched on
Washing machine cannot be filled with water	<ul style="list-style-type: none"> ● Water tap is not turned on ● Water pressure is less than 0.03MPa ● The inlet hose is kinked ● Water supply failure ● The program dial is not properly set ● The door is not properly closed ● The inlet hose filter is blocked
The machine is draining while is being filled	<ul style="list-style-type: none"> ● The height of the drainage hose is below 80cm (it should be within 80-100cm) ● The drainage hose end is in water
Drainage failure	<ul style="list-style-type: none"> ● Drainage hose is blocked ● Drainage hose end is exceed 100cm above the floor level ● The filter is blocked
Strong vibration during spin drying	<ul style="list-style-type: none"> ● Not all packing bolts have been removed ● Washing machine is located on an uneven surface ● Machine load is over 7kg.
Operation stops before completion of a wash cycle	<ul style="list-style-type: none"> ● Water or electricity failure ● Washing machine is in soak cycle
Operation stops for a period of time	<ul style="list-style-type: none"> ● Washing machine is in soak cycle ● Washing machine gives an error message.
Excessive foam in the drum, which is spilled to the distribution drawer	<ul style="list-style-type: none"> ● The detergent is not a low-foaming type or for manual wash ● Excessive use of detergent

Technical Specifications

Model	HW B1270
Power supply	220V-240V~/(50Hz)
Power(Max)	2000
Water pressure (MPa)	$0.03 < p < 1$
Max. wash load (kg)	7
Spinning speed (Max) (r/min)	1200
Wash program	11
Weight (kg)	73

Wiring Circuit



M - Motor

PCB - Printed Circuit Board

MR - Door Lock

R - Heating Element

PS - Drainage Pump

EVF, EVP, EVJ - Water Inlet Magnetic Valve


P - Pressure Switch

FA - Interference Suppressor


NTC - Temperature Sensor

I1 - Power switch



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.




Le symbo  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.




Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.




O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.




El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.